

DELITZSCHER STADTJOURNAL

Ausgabe
19/2020

25. September 2020

mit dem Amtsblatt der Großen Kreisstadt Delitzsch



STADT DELITZSCH



DELITZSCH AKTUELL

Baumaßnahme geplant!
Die Stadtwerke Delitzsch
GmbH informiert

INTERVIEW

Training – persönlich und individuell:
Die Redaktion des DSJ
im Gespräch mit Tobias Klein

BAUEN/WOHNEN/EINRICHTEN

Wie lebt es sich im Delitzscher Osten?
Das Wohngebiet Delitzsch Ost –
beliebt bei Jung und Alt

Inhaltsverzeichnis

- 2 **Kolumne**
Ein Stück vom Glück
 - 3 **Interview**
Training – persönlich und individuell:
Tobias Klein, Personal Trainer und Inhaber
der Athletik- und Reha-Lounge
 - 4/5 **Delitzsch aktuell**
 - Die beiden Delitzscher Eisenbahn-
Wasserstationen von 1858: Ein Beitrag
zum Tag des offenen Denkmals
 - Baumaßnahme geplant!
Die Stadtwerke Delitzsch GmbH informiert
 - Igelfamilie am Barockschloss ist umgezogen
 - Fachtag zur psychischen Widerstandskraft
von Kindern
 - 6 **KulturGuide**
Aktuelle Veranstaltungen aus Stadt und
Umland
 - 8 **Gesundheit**
Fokusthema Zahngesundheit?
- 9–18 **AMTSBLATT DER GROSSEN KREISSTADT
DELITZSCH**
- 19–21 **Bauen/Wohnen/Einrichten**
 - Wie lebt es sich im Delitzscher Osten?
Das Wohngebiet Delitzsch Ost – beliebt
bei Jung und Alt
 - Stressfrei in die erste eigene Bude:
Studenten und Berufsanfänger sollten
ihr Budget checken
 - 22 **Stellenmarkt**
Die Delitzscher Schokoladenfabrik GmbH
produziert nicht nur Schokoladenprodukte
zum Genießen
 - 23 **Trauer**
Trost im Wald finden: Wie man für die letzte
Ruhe in der Natur vorsorgt

Ein Stück vom Glück

Am Delitzscher Schloss wohnt seit Kurzem das Glück und jeder ist eingeladen, sich in seinem Glanze zu sonnen. Eine Sterntaler-Skulptur von Christiana Heidemann sitzt auf einem schlichten Sockel und schaut freundlich und verträumt einen jeden Glücksuchenden an, der näher kommen mag und bei einer leichten Berührung der Schulter sein Glück wagt und einen Wunsch entlässt, in der Hoffnung, er werde wahr.

Stifterin Ines Pleger hatte das Bedürfnis, der Stadt etwas zurückzugeben, in der sie bereits seit 25 Jahren lebt und arbeitet. Es sollte etwas sein, das der Stadt und den Bürgern gleichermaßen dient und schön sollte es sein. Ein Urlaub in Stockholm brachte die Idee: Es sollte etwas nach dem Vorbild der kleinsten Skulptur Stockholms sein. Diese misst gerade einmal 15 cm und heißt „Kleiner Junge, der auf den Mond sieht“, wird aber liebevoll „Järnpojke“ also „Eisenjunge“ genannt. Sie hat den Ruf, Wünsche zu erfüllen und Glück zu bringen. Alles was dazu nötig ist, ist eine leichte Berührung des Kopfes oder eine Münze zu Füßen des Eisenjungen. Mehr muss der Glücksuchende nicht tun, mal abgesehen von der Reise nach Stockholm. Tatsächlich muss die Reise gar nicht so weit gehen, denn Delitzsch gehört von nun an zu einer Reihe von deutschen Städten, in denen Skulpturen ein Tätscheln mit einer Portion Glück belohnen. Schon in Leipzig gibt es Glück auf Berührung und zwar vor „Auerbachs Keller“ in der Mädler-Passage, wo die bronzene Doppelstatue von Mephisto und Faust steht. Der Schuh von Faust bringt Glück. In Berlin sind es die Brüste der vier Nymphen des Neptunbrunnens nicht weit vom Alexanderplatz. In der Düsseldorfer Altstadt zwicken Besucher die Schneider-Wibbel-Statue auch mal in die Nase, denn die Tafel neben der Statue besagt: „Streichle den Wibbel ein kleines Stück, und Du wirst sehen, es bringt Dir Glück“. Und die Bremer vertrauen in Sachen Glück den Bremer Stadtmusikanten. Die Vorderbeine des klugen Esels gilt es dort zu berühren. Im schleswig-holsteinischen Mölln verteilt die Statue des Till Eulenspiegel Glück an die, die seinen Daumen und die Fußspitze berühren. Aber Glück ist nicht das Einzige, was Besucher sich von den Statuen erhoffen. In Nürnberg am Schönen Brunnen erlangt man durch Drehen eines der zwei Ringe am schmiedeeisernen Gitter sogar Kindersegen und in München am westlichen Eingang zur Residenz des Herzog Maximilian I. streicheln die Besucher die Löwenschnauzen auf den Schilden.

So erhofft sich manch einer neben dem Glück bestimmt auch ein Stück der Tugenden Klugheit, Stärke, Gerechtigkeit und Mäßigkeit, die von den Löwen symbolisiert werden. Den ersten Wunsch an die Sterntaler-Skulptur richtete die Stifterin selbst: Delitzsch solle in Zukunft einen weiteren Namen tragen. Nicht nur Stadt der Türme oder Energiesparstadt, sondern auch Stadt der Künste solle sie heißen. Die Sterntaler-Skulptur macht soweit einen sehr guten Anfang und der Rest ergibt sich mit ein wenig Glück.

Marina Künzel

IMPRESSUM:

Delitzscher Stadtjournal

» **Herausgeber:** DRUCKHAUS BORNA | Inhaber Bernd Schneider
Abtsdorfer Straße 36 | 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 | Fax: 03433 207331
E-Mail: dsj@druckhaus-borna.de | www.druckhaus-borna.de

» **Produktions- u. Verlagsleitung:** Bernd Schneider (V.i.S.d.P.)
(Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren.)

» **Gesamtherstellung:** DRUCKHAUS BORNA

» **Titelbild:** Sterntaler-Skulptur mit der Künstlerin Christiana Heidemann (Foto: Bernhard Weiß)

» **Fotos:** Trägerverein der Sankt-Martin-Grundschule in Zwochau pro Montessori e.V. (S. 6), fotolia - RTimages (S. 8 o.), sowie die entsprechenden Autoren und Auftraggeber

» **Auflage:** 15.000 Exemplare in die Haushalte und Firmen

» **Laufende Ausgaben-Nummer (DSJ):** 44

Die Ausgabe 20/2020 des DSJ/DA erscheint am 9.10.2020. Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist am 25.9.2020.

Delitzscher Amtsblatt

» **Herausgeber:** Stadtverwaltung Delitzsch vertreten durch den
Oberbürgermeister | Markt 3 | 04509 Delitzsch
Telefon: 034202 67-0 | Fax: 034202 62-897
E-Mail: info@delitzsch.de | www.delitzsch.de

Stadtjournal
digital



Training – persönlich und individuell

Die Redaktion des DSJ im Gespräch mit Tobias Klein, Personal Trainer und Inhaber der Athletik- und Reha-Lounge

» DSJ: Sie haben vor Kurzem die Athletik- und Reha-Lounge eröffnet. Was reizt Sie am Beruf des Personal Trainers?

Tobias Klein: Personal Training ist mein Steckenpferd. Während meiner 14-jährigen Dienstzeit bei der Bundeswehr wurde Sport meist in großen Gruppen gemacht. Auf den Einzelnen einzugehen geht da nicht. Weil ich meinen sportlichen Horizont erweitern wollte, habe ich diverse Weiterbildungen absolviert und habe nach dem Ende meiner Dienstzeit mit dem Studium der Angewandten Sportwissenschaft mit der Spezialisierung auf Leistungs- und Wettkampfsport an der Fachhochschule für Sport und Management in Potsdam begonnen. Den Bachelor-Studiengang habe ich vor Kurzem abgeschlossen und beginne demnächst mit dem Master-Studium, diesmal mit der Spezialisierung auf Gesundheitssport und Prävention. Ich bin inzwischen zertifizierter OS-Coach. Es ist eine Art, ein Training durchzuführen, das vorab auf das Individuum abgestimmt worden ist. Dazu gehört u. a. auch, dass man Übungen nicht nur erklärt sondern auch vormacht. Dehnungsübungen und Stretching gehören zu jedem Training dazu und da lag ein Besuch eines Yoga-Seminars nahe. Bei diesem Seminar habe ich am eigenen Leib erfahren, dass Yoga ein ernstzunehmender Sport ist.

» DSJ: Wie kam es zu der Idee, so einen Ort wie die Athletik- und Reha-Lounge in Delitzsch zu schaffen?

Tobias Klein: Die Idee kam nicht über Nacht. Ich gebe Kurse an der Volkshochschule und bin Trainer in mehreren Fitnessstudios, darunter eines in Leipzig und eines in Delitzsch, allerdings ist der Weg in ein Fitnessstudio aus den unterschiedlichsten Gründen nicht jedermanns Sache. Mal ist der Weg zu weit, mal die Überwindung, mit anderen zusammen zu trainieren, zu groß. Als sich mir die Möglichkeit bot, Räume einer ehemaligen Ergo-Therapie-Praxis in der Delitzscher Altstadt zu mieten, und dann auch noch in direkter Nachbarschaft zu dem Wohnhaus, in dem ich mit meiner Familie lebe, habe ich sie ergriffen und habe die Athletik- und Reha-Lounge ins Leben gerufen. Zunächst habe ich mich der Herausforderung gestellt und in Eigenregie renoviert, was bei einem Altbau nicht immer leicht ist. Viele massive Sportgeräte, wie in einem Fitnessstudio, findet man hier nicht, bis auf eines. Es ist jedoch alles vorhanden für ein sinnvolles, individuelles und ganzheitliches Training und darauf kommt es schließlich an. Manchen Menschen fällt es leichter, sich einer Gruppe anzuschließen und aus diesem Grund biete ich diverse Kurse an. Die Gruppenstärke liegt bei maximal sechs Personen. Ich muss die Bewegungsabläufe der Kursteilnehmer im Blick haben, um sie gegebenenfalls korrigieren zu können. Ein gut besuchter Kurs ist zum Beispiel „Fit in der Schwangerschaft“. Mit der Zeit wurde das Angebot für die ersten zwei auch auf das dritte Trimester ausgeweitet. Da alle Schwangeren verschieden



(Foto: Marina Künzel)

sind, gibt es auch Frauen, die die ganze Schwangerschaft hindurch in Bewegung bleiben möchten und nicht erst zur Rückbildungsgymnastik wieder damit beginnen wollen. Ich bin selbst erst vor Kurzem zum zweiten Mal Vater geworden und habe aus nächster Nähe beobachten können, wie unterschiedlich die Situationen sein können. Hier ist der Rahmen für ein individuelles Training gegeben. Diesbezüglich stehe ich natürlich auch in Kontakt mit einer Hebamme. Die sonstigen Kurse können einzeln gebucht werden oder im Rahmen einer Zehner-Karte, allerdings besteht kein Zwang, ein und denselben Kurs zehn Mal zu besuchen. Ein Durchprobieren und Austesten kann durchaus zur Motivation beitragen. Die Athletik- und Reha-Lounge erlaubt es mir, ganz flexibel auf Terminwünsche einzugehen, aber auch ich habe die Möglichkeit, für meine Familie da zu sein und meine Frau zu unterstützen.

» DSJ: Wie sieht die erste Sportstunde mit Ihnen als Personal Trainer typischerweise aus?

Tobias Klein: Eine Stunde dauert in der Regel 60–75 Minuten und zuerst wird ein ganz ausführliches Screening durchgeführt. Das bedeutet, dass ich den Menschen als Ganzes betrachte und die Beweglichkeit austeste. Sogar Menschen, die regelmäßig trainieren, können durch falsches oder einseitiges Training Haltungsschäden davontragen. Der menschliche Körper neigt dazu, Vieles zu kompensieren, bevor er mit Schmerzen oder Störungen reagiert. Gibt es an einer Stelle Probleme, übernehmen die Muskeln und Gelenke in der Nähe zusätzliche Arbeit, um die Problemstelle zu schonen, es kommt zu Schonhaltung, die unbemerkt in eine Fehllhaltung übergehen kann. Dann ist es sehr wichtig, der eigentlichen Ursache auf den Grund zu gehen und nicht nur die Symptome zu behandeln. Sport muss sein, aber bitte mit Sinn und Verstand.

Marina Künzel

» Porträts vorgestellt

Kennen Sie Menschen in Delitzsch mit außergewöhnlichen Hobbys, Begabungen oder die sich in besonderer Weise für ihre Stadt engagieren und es verdienen, auf unserer Porträtseite vorgestellt zu werden?

» Schicken Sie Ihre Ideen an:

Manuela Krause: manuela.krause@druckhaus-borna.de oder per Post an: DRUCKHAUS BORNA | Abtsdorfer Straße 36 | 04552 Borna

Die beiden Delitzscher Eisenbahn-Wasserstationen von 1858

Ein Beitrag zum Tag des offenen Denkmals

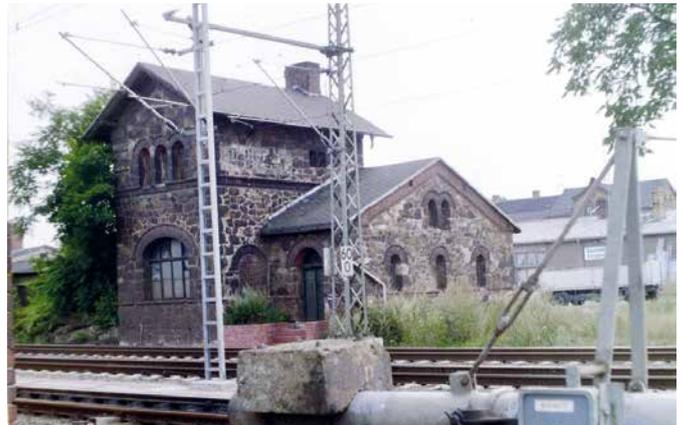
Mit der Eröffnung der Eisenbahnstrecke Bitterfeld – Delitzsch – Leipzig am 1. Februar 1859 hatte die Berlin-Anhaltische Eisenbahngesellschaft ihre durchgehende Bahnverbindung Berlin – Leipzig fertiggestellt. Auch Delitzsch erhielt einen Bahnhof und damit Anschluss an die große weite Welt.

Da die ersten Dampflokomotiven noch recht klein waren und ihre Vorräte an Kohle und Wasser im Laufe ihrer Fahrt oft ergänzen mussten, erhielt der Bahnhof in Delitzsch neben Empfangsgebäude und Güterschuppen auch an jedem Ende des Bahnhofsgeländes eine Wasserstation. Je nach Fahrtrichtung befand sich die Lokomotive entweder am nördlichen oder am südlichen Ende des am Bahnsteig haltenden Zuges und konnte so entweder an der nördlichen oder an der südlichen Wasserstation ihre Wasservorräte ergänzen.

In der ersten Etage jeder Wasserstation befand sich ein großer Wasserbehälter aus Metall, von welchem ein Rohr durch die Gebäudewand nach außen führte. Dieses Rohr besaß ein Gelenk und konnte somit ins Streckengleis eingeschwenkt werden, um den Tender der Lokomotive mit Wasser zu befüllen. Um das schwenkbare Rohr recht kurz zu halten, erbaute man die Wasserstationen sehr dicht am Streckengleis. Im Gebäude befand sich eine Pumpe. Diese wurde per Muskelkraft mittels eines Handrades angetrieben und beförderte aus einem Brunnen frisches Wasser in den Wasserbehälter. Schnell merkte man, dass die Wassererhitzung zur Dampferzeugung in den Lokomotivkesseln zu Ablagerungen führte, wie wir sie heute von Wasserkochern oder Kaffeemaschinen kennen. Um den Lokomotiven möglichst schon entkalktes Wasser zuzuführen, war im Erdgeschoss der Wasserstation ein dickes mit Chemikalien befüllbares Vorwärmer-Rohr über einer Feuerstelle schräg eingebaut. Durch die Wärme des Feuers zirkulierte das Wasser zwischen Vorwärmer und Wasserbehälter durch kleinere Rohrleitungen und mittels der Chemikalien wurden die Schadstoffe im Vorwärmer ausgefällt.

Im Laufe der Zeit wurden die Lokomotiven immer größer, arbeiteten effektiver und führten mehr Vorräte mit sich, so dass eine Bevorratung mit Wasser und Kohle von Bitterfeld bis Leipzig reichte. Die Wasserstationen in Delitzsch wurden nicht mehr benötigt.

Die südliche Wasserstation an der Beerendorfer Straße diente nun als Badehaus. Als um 1900 direkt daneben ein Stellwerk errichtet wurde, trug man den erhöhten Mittelteil der Wasserstation ab, da dieser die Sicht vom Stellwerk auf die Gleise versperrte. Bis 1993 waren darin die Relaischränke der Streckensteuerung untergebracht und seitdem steht dieses noch immer der Deutschen Bahn gehörende Gebäude leer.



Unterer Bahnhof in Delitzsch, nördliche Wasserstation am 1.8.1996



Unterer Bahnhof in Delitzsch, südliche Wasserstation am 22.1.2019
(Fotos: Hartmut Schöttge)

Die nördliche Wasserstation an der Dübener Straße diente der Bahnmeisterei Delitzsch bis 1995 als Magazin und Schmiedewerkstatt. Als 1998 die gesamte umliegende Fläche für den Bau der Bahnhofspromenaden beräumt wurde, blieb dieses Gebäude stehen. Trotz des Denkmalschutzes wurden jedoch die historischen Sprossenfenster und die Inneneinrichtung mit originalen Türen, eiserner Ständerbohrmaschine, Schmiedefeuer und Amboss herausgerissen. Seit dieser Zeit gehört die nördliche Wasserstation den Eigentümern der Bahnhofspromenaden, die schon mehrfach gewechselt haben und denen es bis heute leider nicht gelungen ist, dieses leerstehende Gebäude einer sinnvollen Nutzung zuzuführen. Als Baudenkmale sind die beiden Delitzscher Wasserstationen von 1858 so besonders wertvoll, da sie zu den ganz wenigen Wasserstationen gehören, die aus der Anfangszeit der Eisenbahn noch erhalten sind. So gut wie alle anderen dieser kleinen Wasserstationen wurden recht bald beseitigt, da Baufreiheit für die Erweiterung der Bahnhöfe geschaffen werden musste oder weil an ihrer Stelle größere Wasserstationen mit Wassertürmen erbaut wurden. Diese beiden Wasserstationen sind steinerne Zeugen eines wichtigen Zeitabschnittes der Delitzscher Stadtgeschichte, dem Start ins Eisenbahnzeitalter!

Für alle, die Näheres über die Anfänge der Eisenbahn in Delitzsch erfahren möchten, gibt es am Mittwoch, 28. Oktober, 18 Uhr in der Volkshochschule in Delitzsch, Wittenberger Straße 1 einen Vortrag mit Bildern als PowerPoint-Präsentation. Es ist eine vorherige Anmeldung bei der VHS unter Tel. 03421 7587232 erforderlich.

Hartmut Schöttge

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

eine/n **Verteiler*In** (m/w/d)

für unser **Delitzscher Stadtjournal**
im Gebiet Delitzsch Mitte.

Das hört sich nach dem perfekten Job für Sie an?

Dann senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung an:

DRUCKHAUS BORNA, z.Hd. Tilo Jacob • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
oder per Mail an: tilo.jacob@druckhaus-borna.de

Die **STADTJOURNALE**

Baumaßnahme geplant!

Die Stadtwerke Delitzsch GmbH informiert

Die Stadtwerke Delitzsch GmbH (SWD) beabsichtigt im Zeitraum September/Oktober 2020 die Auswechslung der Gasversorgungsleitung im Bereich Holzstraße (von Kohlstraße bis Mauergasse). Bei der Baumaßnahme werden Aufgrabungen im Straßenbereich/Gehwegbereich für die Verlegung der Gasversorgungsleitung und die Einbindungen der angrenzenden Straßen durchgeführt. Mit der Baumaßnahme machen sich Einschränkungen des Verkehrsraums und der Verkehrsführung notwendig. Bitte beachten

Sie die Ausschilderung der Baustelle. Voraussichtlicher Baubeginn ist der 28. September 2020.

Für eventuelle Einschränkungen durch die Baumaßnahme bitten wir um Ihr Verständnis.

Für Rückfragen sind wir unter der Telefonnummer 034202 65717 oder der Störnummer 034202 65777 für Sie erreichbar.

Stadtwerke Delitzsch GmbH

Igelfamilie am Barockschloss ist umgezogen

Unter den Mülltonnen im Vorgartenbereich des Barockschlosses in Delitzsch hat kürzlich eine Igeldame ihre Jungen zur Welt gebracht.

Die drei Jungtiere (zwei Weibchen und ein Männchen) sind nun so groß, dass sie auf Futtersuche gehen und in diesem Schlossbereich nicht mehr richtig fündig geworden sind. „Das von der Schlossbesatzung bereitgestellte Wasser und Futter reichte nicht mehr aus“, schildert Bärbel Felgner, Mitarbeiterin in der Tourist-Information.

Am Sonntag vergangener Woche kam deswegen Monique Duda aus Bitterfeld-Wolfen nach Delitzsch, um beim Umzug der kleinen Stacheltiere behilflich zu sein. Frau Duda rettet bereits seit rund 20 Jahren Igel und andere Wildtiere.

Nachdem die Mülltonne vorsichtig angehoben wurde, purzelten die drei kleinen Igel aus dem Nest. Die Igelmutter wurde im nahen Efeugestrüpp gefunden und wanderte mit in die Umzugskiste. Die kleine Igelfamilie fand ihr schließlich neues Zuhause im benachbarten sogenannten „Vogelwäldchen“ hinter dem Schloss, wo ausreichend Platz, Nahrung und Wasser vorhanden sind.

Wer in der jetzigen Zeit Igel in Parks, Gärten und Wäldern sieht, möge sie bitte in Ruhe lassen. Die Tiere finden sich meist gut alleine zurecht und bereiten sich in den nächsten Wochen auf die Winterruhe vor. Diese beginnt im November.

PM, Stadt Delitzsch

Fachtag zur psychischen Widerstandskraft von Kindern

Am 28. Oktober 2020 findet im Eilenburger Bürgerhaus von 9 bis 15:30 Uhr der Fachtag „Resilienz – was Kinder stark macht“ statt. Dieser richtet sich an pädagogische Kita-Fachkräfte, Tagespflegepersonen, Lehrer und Sozialarbeiter von Beratungsstellen, die im Landkreis Nordsachsen tätig sind.

Die Veranstaltung startet mit einem Vortrag zu den Grundlagen der Resilienz-Forschung. Anschließend erfahren die Teilnehmer, wie sie die Widerstandskraft bei Kindern auf verschiedenen Ebenen fördern, um beispielsweise in Alltagssituationen Ruhepunkte zu finden, Wahrnehmung und Konzentrationsfähigkeit zu verbessern und damit Stresssituationen gelassener gegenüberzutreten.

Zudem ist die Sächsische Landesvereinigung für Gesundheitsförderung mit einem Infostand vor Ort. Dort können sich Interessenten über Projekte und Weiterbildungsangebote der Lebenskompetenzförderung von Kindern informieren. Weiterhin werden das Evangelische Diakoniewerk Oschatz-Torgau und der Allgemeine Soziale Dienst des Jugendamtes Nordsachsen mit der Fachstelle Prävention und Frühe Hilfen ihre Arbeit vorstellen, um den Teilnehmern mit den verschiedensten Angeboten praktische Unterstützung für den pädagogischen Alltag zu bieten.

Anmeldungen werden per E-Mail unter kitafachberatung@ira-nordsachsen.de entgegengenommen.

PM, Landratsamt Nordsachsen

**WAHL
JUGEND
PARLAMENT
DELITZSCH
28.-30.9.2020**

GENUG GEREDET!

E-Mail: jugendparlament@delitzsch.de

Jugendparlament
Delitzsch

KulturGUIDE

im September / Oktober

Ausstellungen

» Barockschloss

seit 2.9., Di. – So. von 10 – 17 Uhr

120 – historische Objekte erzählen Museumsgeschichte

Sonderausstellung mit Depot-Raritäten aus dem Delitzscher Barockschloss
Di. – So. von 10 – 17 Uhr, Ausstellung

Kultur / Freizeit

» BAFF Theater Delitzsch e.V., Oberer Bahnhof

25.9. | 26.9. | 2.10. | 3.10. | 4.10. | 9.10. | 10.10., 20 Uhr

„Die unerträgliche Leichtigkeit der Distanz“

Aus dem entfallenen Sommertheater macht das Baff Theater Delitzsch e.V. in Kooperation mit der Theaterakademie Sachsen kurzerhand ein Theaterprojekt im Herbst! Freuen Sie sich auf einen emotional facettenreichen Theaterabend und auf ein Stück, welches sich auf einer ganz eigene Weise den aktuellen Besonderheiten der Zeit widmet.

» Barockschloss

26.9., 11 Uhr

„Spiegeln, Spiegeln an der Wand“

Führung für Kinder zum Geburtstag der Herzogin Christiane
1.10., 18 Uhr

Die Reichseinigungskriege mit Bezug auf Sachsen Vortrag

4.10., 11 Uhr

Was ist denn Dingsda? Familienführung durch die Sonderausstellung
20.10. | 22.10., 14 Uhr

Schatzsuche mit Schlossgeist Hugo

Ferispaß für Königskinder
Anmeldung unter barockschloss@delitzsch.de

» Barockschloss, Klanggewölbe im Schlosskeller

30.9. | 7.10., 18:30 – 20 Uhr (jeden Mittwoch)

„Klangmeditation – in Klängen baden“

meditatives Klangkonzert
Beginn jeweils mittwochs 18:30 und 20 Uhr. Anmeldung erwünscht.

» Betreuungsverein „Fürsorge“ e.V. (Beerendorfer Str. 1)

14.10., 15 Uhr

Aufgaben und Probleme – Datenschutz

Informationsveranstaltung
Referentin: Frau Ganczarski

» Schalom-Begegnungszentrum

13.10., 18:30 Uhr

Treffen der BUND Ortsgruppe Delitzscher Land

» Soziokulturelles Zentrum „Mittendrin“

7.10., 14 – 16 Uhr

EUTB – Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung

Die EUTB Torgau berät im Landkreis Nordsachsen Menschen mit (drohender) Behinderung, deren Angehörige sowie alle Interessierten kostenfrei und unabhängig in allen Fragen rund um Teilhabe und Rehabilitation.

» Spielplatz Blücherstraße

10.10., 10 – 17 Uhr

3. Delitzscher Spielplatzpflegetag

Die Bürgerinitiative Menschenskind Delitzsch! e.V. lädt dazu ein, die Spielgeräte des Spielplatzes in der Blücherstraße abzuschleifen und neu zu streichen. Wenn möglich bitte eine Schleifmaschine und natürlich gute Laune mitbringen, um gemeinsam Gutes zu tun. Auf ausreichende Hygiene wird geachtet.

» Tiergarten Delitzsch, Zafari-Station

1.10., 15:30 Uhr

Ü 65 „Drehorgelklänge zur Kaffeezeit“ mit Familie Martinek

8.10., 15:30 Uhr

Ü 65 „Gemälde für Anfänger – Malen mit Anleitung“ mit Olaf Sacher

Für beide Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich unter 034202 56419.

In Kooperation mit dem Förderverein des Tiergarten Delitzsch e.V. und finanziert aus den Mitmach-Fonds Sachsen.

Aus der Region

» Bad Düben, Bergschiffmühle

3.10., 14 – 17 Uhr

Mühlenführung Saisonende

» Bad Düben, Stadtkirche St. Nikolai

30.9., 19:30 Uhr

„Eine Nacht in Venedig“ „Fermate – Innehalten zum Monatsende“

Opernarien und Gassenhauer – Unterhaltungsmusik um 1900, Werke von G. Verdi, V. Bellini, J.B. Arban, u.a., Eintritt frei, um eine Spende wird herzlich gebeten.

» Bad Düben, Tiefensee, Bockwindmühle „Sommerfeld“

4.10., 14 – 17 Uhr

Mühlenführung Saisonende

» Eilenburg, Kirche St. Marien

27.9., 17 Uhr

Orgelkonzert Werke von G. Muffat, J.S. Bach, J. Rheinberger u.a.

Termin- und Programmänderungen vorbehalten.

Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht.

**09.10.2020
14 bis 17 Uhr**



Einladung

zum

Tag der offenen Tür



Wir freuen uns auf alle kleinen und großen Besucher, die unsere Grundschule in Zwochau erkunden und sich rund um unseren Schulalltag informieren möchten. Die PädagogInnen stehen Ihnen gern für persönliche Gespräche, aber auch kleine Führungen durchs Schulhaus zur Verfügung.

Bitte denken Sie an einen passenden Mund-Nase-Schutz, welcher im Schulhaus getragen werden muss.

•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀•◀◀◀

St. Martin Grundschule Zwochau • pro Montessori • Leipziger Str. 20 • 04509 Zwochau

Ziemlich beste Energie für Delitzsch und Umgebung. Jetzt mit den Leipziger Stadtwerken neu anfangen.

Hier kommen die günstigen Strom- und Gasktarife der Leipziger – mit vielen Vorteilen für alle!

Ihre Wunsch-Energie soll zuverlässig und umweltfreundlich sein? Oder Ihre Region unterstützen? Oder einfach richtig günstig sein? Bei den Leipziger Stadtwerken gibt es alles zusammen!

Gut, günstig, naheliegend: **L-Strom** und **L-Gas** sind seit Jahren die Lieblings-Energietarife nicht nur der Leipziger. 200.000 Haushalte in Stadt und Region vertrauen auf die **bestpreis-** und **plus-**Tarife für **L-Strom** und **L-Gas** der Leipziger Stadtwerke. Denn die bringen neben günstigen Preisen weitere unschlagbare Vorzüge ins Haus – auch für Delitzsch.

Exklusives Vorteilsprogramm nutzen. Ob Shopping, Kultur, Freizeit, Sport: Die Leipziger Karte bietet erstklassige Ver-

günstigungen, interessante Mehrwerte und tolle Extras bei unseren Dauerpartnern und wechselnden Vorteilsaktionen.

Mit der Öko-Option das Klima schonen.

Auf Wunsch liefern wir umweltfreundlichen **L-Strom** aus modernen Windkraftanlagen. Beim **L-Gas** gleichen wir die CO₂-Emissionen zu 100% klimawirksam aus. Kostet fast nix extra!

Unser Premium-Angebot mit einem Plus an Vorteilen: L-Strom.plus und L-Gas.plus

- Laufzeit bis 31.12.2021, Verlängerung um jeweils ein Jahr
- volle Preisstabilität bis 31.12.2021
- Leipziger Vorteilskarte
- Plus an Sicherheit: praktisches Haushaltsschutz-Paket mit z. B. Installateur-Dienst im Notfall

- Plus an Mobilität: 50% Gutschrift auf den Grundpreis von **ABO Flex** der Leipziger Verkehrsbetriebe
- Plus an Erholung: 15% Rabatt beim Vollzahler-Einzelticket der Leipziger Sportbäder (ohne Sauna)

Unser bestpreis-Angebot im Überblick:

L-Strom.bestpreis und L-Gas.bestpreis

- Laufzeit bis 31.12.2021, Verlängerung um jeweils ein Jahr
- stabile Preise bis 31.12.2021¹
- Leipziger Vorteilskarte
- kein lästiger Papierkram, noch günstigerer Preis: ausschließlich online kommunizieren und 12€ pro Jahr² sparen

Weitere Infos zu Tarifen und Services hier:



L.de/stadtwerke

¹ Steuern, Abgaben und sonstige unmittelbar staatlich veranlasste Belastungen sind von der Preisstabilität ausgenommen. Diese machen derzeit bei einem Stromverbrauch von 1.800 kWh ca. 51% und bei einem Gasverbrauch von 20.000 kWh ca. 27% des Gesamtpreises aus. – ² brutto inkl. 19% USt. Für den Zeitraum 01.07.2020–31.12.2020 gilt ein verminderter Umsatzsteuersatz in Höhe von 16%. Bei Anwendung des verminderten Steuersatzes beträgt der Preisnachlass 11,69 €/Jahr brutto.



**Günstige
Energie? Jetzt
auch hier.**

L-Strom und **L-Gas** in den attraktiven **bestpreis-** und **plus-**Tarifen. Auch für Ihr Zuhause.

ZiemlichBesteEnergie.L.de

Leipziger
Stadtwerke

Fokusthema Zahngesundheit?

„Nach dem Essen Zähneputzen nicht vergessen“: Alle kennen diesen Spruch, alle wissen um die Konsequenzen und doch hält sich nicht jeder daran, obwohl wir wissen, dass Zahnersatz im Alter nicht nur unangenehm, sondern auch teuer ist. Hier gibt es Tipps, wie man Zähne und Zahnfleisch gesund erhält.

» Gute Zähne sind Statussymbole

Schöne und vor allem gesunde Zähne bis ins hohe Alter ist der Wunsch vieler Menschen, denn gute, makellose Zähne haben „Biss“, sowohl im direkten als auch indirekten Sinne. Mit einem intakten Gebiss kann man präzise artikulieren. Klare Worte, klare Sprache, das symbolisiert Willensstärke, Dynamik und Leistungsbereitschaft – alles in allem Eigenschaften, die in der heutigen, erfolgsorientierten Zeit einen hohen Stellenwert haben. In früheren Zeiten waren gute Zähne ein Erkennungszeichen höherer Schichten, denn Zahnbehandlungen waren nur kleinen Teilen der Bevölkerung zugänglich. Das hat sich heute zum Glück geändert und jeder hat die Möglichkeit, mit gezielter Prophylaxe zur eigenen Zahngesundheit beizutragen.

» Gesund im Mund

Eine auf den individuellen Typ abgestimmte Mund- und Zahnpflege gilt als die Basis für gesunde Zähne. Ein Blick in die Regale der Drogeriemärkte und Apotheken im Bereich „Mund & Zahnpflege“ offenbart die große Vielfalt innovativer Dentalprodukte, die von Zahnbürsten, Zahncremes, Zahnpflegeprodukten für Zahnzwischenräume und Mundwässer reichen.



Vater und Sohn putzen Zähne – die Zahncreme MinOral® eignet sich für die ganze Familie – vom ersten Zahn bis ins Erwachsenenalter. (Foto: medicalpress/Halfpoint_iStock)

» Auf den Zahn gefühlt

Aber die beste Zahnbürste nutzt nichts, wenn sie nicht regelmäßig benutzt oder falsch angewendet wird. Harte Zahnbürsten oder Ausführungen mit schräg abgeschnittenen Enden können das Zahnfleisch verletzen und im Laufe der Zeit zu Zahnfleisch-Rückgang führen. Auch sollte die Zahnbürste aus hygienischen Gründen spätestens alle sechs Wochen ausgetauscht werden. Faustregel: neue Zahnpastatube – neue Zahnbürste. Kinderzahnbürsten müssen gut in der Hand liegen, einen kleinen Bürstenkopf und weiche Borsten haben. Elektrische Zahnbürsten, mit oszillierenden, rotierenden und pulsierenden Bewegungen entfernen bis zu zwei Mal mehr Plaque als herkömmliche Zahnbürsten und erzielen hohe Reinigungserfolge auch an schlecht zugänglichen Stellen.

» Der Zahn der Zeit

Passend zum mobilen Zeitalter gibt es edle Travelsets, die nicht nur der praktischen Aufbewahrung der Utensilien dienen, sondern auch das Aufladen der Bürste sowie des Smartphones durch USB-Anschluss ermöglichen. Ebenso wichtig für die Mundpflege ist die Zahnpasta, die auch für sensible, schmerzempfindliche Zähne erhaltlich sind. Mit desinfizierenden, reinigenden Inhaltsstoffen bildet die Zahnpasta – regelmäßiger Gebrauch vorausgesetzt – ein Schutzschild für die Zahnoberflächen, bekämpft Plaque, entfernt Verfärbungen, die sich nach Genuss von Kaffee, Rotwein oder Tee gebildet haben, hemmt Bakterien und erfrischt den Atem.

Unterstützt und ergänzt wird diese Wirkung durch Mundspülungen, deren Inhaltsstoffe lange im Mundraum verbleiben und z.B. mit ätherischen Ölen dazu beitragen, schädliche Parodontitis-Erreger effektiv abzutöten.

» Tag der Zahngesundheit

Seit 1991 gibt es den Tag der Zahngesundheit, der jeweils am 25. September eines Jahres stattfindet und die Vorsorge von Zahn-, Mund-, und Kiefererkrankungen sowie die Aufklärung und Förderung von Eigenverantwortung in den Mittelpunkt stellt. Aufklärung ist wichtig, denn kranke Zähne können den gesamten Organismus belasten und die allgemeine Gesundheit gefährden. Ein Tag der Zahngesundheit mit vielen dezentralen Veranstaltungen informiert über Wege zur richtigen Mundgesundheit, die dahin führen, dass mit regelmäßiger Pflege und primären Präventionsmaßnahmen eigentlich jeder Tag im Jahr zu einem „Tag für Zahngesundheit“ werden sollte.

Quelle: medicalpress.de



PSYCHOTHERAPEUTISCHE PRAXIS
FÜR KINDER- UND JUGENDLICHE
KRISTIN LANGE

Übernahme / Praxisstart
zum 1. Oktober 2020

Terminvergabe bzw. Anmeldungen unter
Tel. 034202 340889 möglich.

Telefonische Sprechzeiten:
Mo 9.00 – 10.10 Uhr · Fr 11.30 – 12.00 Uhr

Ritterstr. 1 · 04509 Delitzsch · www.kjp-lange.de

Perücken Zweithaar
präqualifizierter Partner aller Krankenkassen
für Sie in Delitzsch-Ost
J.-R.-Becher-Str. 25
Tel. 034202 - 64695

LA BELLE
Friseur & Kosmetik eG

AMTSBLATT

der Großen Kreisstadt Delitzsch

Ausgabe
19/2020
25. September 2020



AUSSTELLUNG

120

historische Objekte
erzählen Museumsgeschichte




BAROCKSCHLOSS
DELITZSCH
Museum

2.9.2020 – 21.2.2021
Dienstag bis Sonntag 10 bis 17 Uhr

Not- und Bereitschaftsdienste

Wo finde ich Hilfe? Zeitraum vom 25. September bis 11. Oktober 2020

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Hausbesuche vom 25.9. bis 11.10.2020

Montag, Dienstag, Donnerstag	19 bis 7 Uhr
Mittwoch und Freitag	14 bis 7 Uhr
Sonabend, Sonntag/Feiertag	7 bis 7 Uhr
einheitliche Rufnummer der Leitstelle:	116 117
Rufnummer für Krankentransporte:	0341 19222
Die Portalpraxis für den ambulanten Bereitschaftsdienst im Krankenhaus Delitzsch, Dübener Straße , ist wie folgt geöffnet:	
Mittwoch und Freitag	von 14 bis 19 Uhr
Sonabend, Sonntag, Feiertage/Brückentage:	von 9 bis 19 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten erfolgt Vermittlung über die:	116 117

Zahnärztlicher Notfalldienst

Die diensthabenden Zahnarztpraxen (in Leipzig) für den zahnärztlichen Notfalldienst **montags bis freitags** können Sie auf der Homepage www.zahnaerzte-in-sachsen.de unter Patienten > Notdienst erfahren.

Zahnärzte-Wochenenddienst für Delitzsch

(von 9 bis 11 Uhr)

26./27.9.	ZA Peter Hartung Schmiedeberger Str. 7A, 04849 Bad Dübén Tel. 034243 23532
3./4.10.	Praxis Dmitriy Zaurov Mühlstr. 21, 04509 Delitzsch Tel. 034202 63744
10./11.10.	Dr.med. Volker Paetsch Lindenallee 5, 04838 Doberschütz/Sprotta Tel. 03423 753742

Augenärztlicher Notdienst

über die bundeseinheitliche Rufnummer (Leitstelle) **116 117** erfragen!

Apotheken-Notdienst Stadt Delitzsch

Montag bis Freitag und Samstag von 20 Uhr bis 8 Uhr des Folgetages. **Bis 20 Uhr übernimmt immer die Apotheke im Kaufland den Dienst (auch samstags)**. Ab 20 Uhr übernimmt dann die dienstbereite Apotheke (siehe unten!) **sonntags und feiertags** von 8 bis 8 Uhr des Folgetages.

25.9.	Phönix-Apotheke Ludwig-Jahn-Str. 4 (MVZ), 04509 Delitzsch , Tel. 034202 7590
26.9.	Herz-Apotheke Hauptstraße 13, 04519 Rackwitz , Tel. 034294 72112
27.9.	Rosen-Apotheke Eilenburger Str. 25/27, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 53113
28.9.	Linden-Apotheke Glesien Lindenstraße 10, 04435 Schkeuditz , Tel. 034207 70267
29.9.	Rotkäppchen Apotheke Beerendorfer Str. 49, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 51463
30.9.	Apotheke Krostitz Bahnhofstraße 1e, 04509 Krostitz , Tel. 034295 72105
1.10.	Wappen-Apotheke Schäfergraben 5A, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 602712
2.10.	Ost-Apotheke Joh.-R.-Becher-Str. 21, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 645953

3./4.10.	Adler-Apotheke Markt 5, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 601503
5.10.	Kaufland-Apotheke Sachsenstraße, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 346898
6.10.	Linden-Apotheke Glesien Lindenstraße 10, 04435 Schkeuditz , Tel. 034207 70267
7.10.	Domos-Apotheke Eisenbahnstraße 27, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 363560
8.10.	Phönix-Apotheke Ludwig-Jahn-Str. 4 (MVZ), 04509 Delitzsch , Tel. 034202 7590
9.10.	Herz-Apotheke Hauptstraße 13, 04519 Rackwitz , Tel. 034294 72112
10.10.	Rosen-Apotheke Eilenburger Str. 25/27, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 53113
11.10.	Mc Medi-Apotheke Eilenburger Str. 39, 04509 Delitzsch , Tel. 034202 58870

Tierärztereitschaft

Bitte beachten Sie, dass während des tierärztlichen Bereitschaftsdienstes eine Notdienstgebühr von 50,00 Euro und der doppelte Gebührensatz erhoben werden!

Tierärztereitschaft am 26. und 27.9.2020

Delitzsch: **TÄ Verena Hülsmann, Katzenpraxis Delitzsch, Lindenstraße 5**
Tel. 034202 154477, nur nach telefonischer Voranmeldung!

Tierärztereitschaft am 3. und 4.10.2020

Delitzsch: **TA N. Pott, Friedenssiedlung 69**
Tel. 034202 61827, Fax: 034202 58925, Handy: 0173 8874450
nach Vereinbarung

Tierärztereitschaft vom 10. und 11.10.2020

Beerendorf: **Dr. Jana Wittig, Scheunenstraße 13, OT Beerendorf**
Handy: 0177 6443135

Fundtiere

Fundtiere in dringenden Fällen Tag und Nacht während der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 670 (Zentrale)
außerhalb der Sprechzeiten der Stadtverwaltung Delitzsch: 034202 660 (Polizeirevier)

Not- und Bereitschaftsdienste für Havariefälle

Störungsdienst der Stadtwerke Delitzsch GmbH (24 h) (Netzgebiet der Stadt Delitzsch)	
Elektroenergie	034202 65666
Gas/Wärme	034202 65777
Störungsdienst des ZV DERAWA	
Trinkwasserversorgung	0162 2768999
Störungsdienst des Abwasserzweckverbandes Delitzsch	
Abwasser	034202 347922

Polizei	110
Feuerwehr/Rettungsdienst	112

Amtliche Bekanntmachungen

Einladung zur Sitzung des Technischen Ausschusses

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,
die nächste planmäßige Sitzung des Technischen Ausschusses findet am **Dienstag, dem 6. Oktober 2020**, um 17:00 Uhr im Rathaus Delitzsch, Markt 3, Sitzungssaal statt. Dazu möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Tagesordnung

Öffentlicher Teil

- I. Eröffnung der Sitzung und Feststellen der Beschlussfähigkeit durch den Vorsitzenden
- II. Beratung und Beschlussfassung
 1. Anschaffung eines Grillo Frontmähers FD 13.09 120-20
 2. Auftragsvergabe zur Lieferung eines Löschgruppenfahrzeugs (LF 10) für die Freiwillige Feuerwehr De- 121-20

litzsch – Ortswehr Benndorf, LOS 1 – Fahrgestell und Aufbau

3. Auftragsvergabe zur Lieferung eines Löschgruppenfahrzeugs (LF 10) für die Freiwillige Feuerwehr Delitzsch – Ortswehr Benndorf, LOS 2 – Beladung 122-20

III. Verschiedenes

Es schließt sich eine nicht öffentliche Sitzung an.

Mit freundlichen Grüßen



Dr. Manfred Wilde
Oberbürgermeister

Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch Technischer Ausschuss am 8. September 2020

In der öffentlichen Sitzung des Technischen Ausschusses am 8. September 2020 wurde folgender Beschluss gefasst:

Beschluss-Nr. 4/2020 Sanierung Fenster der Innenhöfe der Kita „Freundschaft“ in Delitzsch

Die Beschlüsse des öffentlichen Technischen Ausschusses können in der

Stadtverwaltung Delitzsch, Schloßstraße 30, Verwaltungsgebäude II, Zimmer 2.17 während der Dienstzeiten eingesehen werden.



Dr. Wilde
Oberbürgermeister

Bekanntmachung von Beschlüssen der Ausschüsse des Stadtrates Delitzsch Verwaltungs- und Finanzausschuss am 10. September 2020

In der Sitzung des Verwaltungs- und Finanzausschusses am 10. September 2020 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

I. Öffentliche Sitzung

5/2020 Beschluss über die Annahme eingegangener Spenden

II. Nicht öffentliche Sitzung

6/2020 Umwandlung einer befristeten Niederschlagung in eine unbefristete Niederschlagung (Gewerbesteuer Firma E)

7/2020 Stundung der Gewerbesteuer (Firma F)

Die Beschlüsse des öffentlichen Verwaltungs- und Finanzausschusses können in der Stadtverwaltung Delitzsch, Markt 3, Zimmer 2.10, während der Dienstzeiten eingesehen werden.



i. V. Schöne
Bürgermeister

Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Delitzsch hat zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines

Mitarbeiter IT (w/m/d)

zu besetzen.

Anforderungen:

- erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Assistenten für Informatik oder Fachinformatiker in den Bereichen Systemintegration/Anwen-

dungsentwicklung/Systemelektronik oder in einem anderen anerkannten technischen Beruf mit IT-Schwerpunkt

- gute Kenntnisse der PC-Hardware und Peripheriegeräten
- Kenntnisse und Erfahrung im Umgang mit Kunden/Anwendern
- Fähigkeit konstruktiven und kollegialen Zusammenarbeit
- fundierte Kenntnisse von MS Windows und MS Office (bis zur jeweils aktuellen Version)
- grundlegende Netzwerkkennnisse

- allgemeine Kenntnisse im Bereich Open Source (Linux)
- hohe Arbeitssorgfalt
- ausgeprägte Initiative und Leistungsbereitschaft
- Planungs- und Organisationsvermögen
- Bereitschaft zur eigenen Weiterbildung
- rasche Auffassungsgabe
- Kommunikations- und Teamfähigkeit
- selbstbewusstes Auftreten mit hoher Verbindlichkeit
- gute Deutsch- und Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Führerschein Klasse B

Zu den wesentlichen Aufgaben gehören:

- Mitarbeit bei komplexen Aufgabenstellungen
- Einrichtung und Administration von Clients (PC, Notebook, Tablet)
- Mitarbeit bei der technischen Verwaltung von Ablagen
- Interaktion mit den Anwenderinnen und Anwendern und den am Bearbeitungsprozess beteiligten Instanzen
- Mitarbeit bei der Problemanalyse
- Durchführen von Hardware-, Funktions- und Diagnose-Tests gemäß Vorgaben
- Installieren und Konfigurieren von Hard- und Software von Arbeitsplatzsystemen sowie Ein- und Umbau von Systemkomponenten gemäß Vorgaben
- Bearbeitung und Fortschreibung von Tickets (Störungen, Probleme, Serviceanträge)
- Mitwirkung bei Hard- und Software-Rollouts
- Erstellung und Weiterführung von Dokumentationen und Anleitungen

Diese Aufzählung ist nicht abschließend. Änderungen in den Aufgabebereichen bleiben vorbehalten.

Wir bieten

- unbefristete Vollzeitstelle
- Vergütung erfolgt bei Vorliegen aller tariflicher Voraussetzungen, gemäß Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD), in der EG 8
- flexible Arbeitszeitregelungen mit Arbeitszeitkonto
- Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt, betriebliche Altersversorgung (ZVK), vermögenswirksame Leistungen und 30 Tage Urlaub/Jahr
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Bewerbungsschreiben, tabellarischer Lebenslauf sowie Kopien von beruflichen Abschlüssen, Referenzen, Beurteilungen, Zeugnissen) richten Sie bitte bis zum 05.10.2020 an die

Große Kreisstadt Delitzsch
 Sachgebiet Personal/Verwaltungsorganisation
 Markt 3, 04509 Delitzsch
 oder: stellenausschreibung@delitzsch.de
 Stichwort: „Mitarbeiter IT“.

Nach dem Infektionsschutzgesetz ist im Falle einer Einstellung ein Nachweis über ausreichenden Impfschutz oder Immunität gegen Masern für Bewerber (w/m/d), die nach dem 31.12.1970 geboren sind, erforderlich.

Aufwendungen in Verbindung mit der ausgeschriebenen Stelle wie Bewerbungs- und Reisekosten etc. können nicht erstattet werden.

Sofern in dem Bewerbungsschreiben nicht ausdrücklich die Rückgabe der Bewerbungsunterlagen gewünscht wird und ein frankierter Rückumschlag nicht beiliegt, gehen wir davon aus, dass auf eine Rückgabe verzichtet wird. Bei Verzicht werden die Unterlagen nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens datenschutzgerecht vernichtet.

Eingangsbestätigungen werden nur per E-Mail versendet (Bitte E-Mail-Adresse angeben!).

Hinweise zum Datenschutz:

Wir weisen gemäß Art. 6 Abs. 1 Buchstabe b), Artikel 88 Datenschutzgrundverordnung i. V. m. § 11 Sächsisches Datenschutzdurchführungsgesetz darauf hin, dass sie mit Ihrer Bewerbung eine elektronischen Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verbunden ist.

Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt nicht. Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie hierzu Ihr Einverständnis. Informationen zur Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) in Bezug auf Bewerbungsverfahren finden Sie auf der Website der Stadt Delitzsch (www.delitzsch.de, im Menü: Rathaus/Rathaus online/Stellenangebote).

Sollten Sie Fragen zur Erhebung, Verarbeitung oder Nutzung ihrer personenbezogenen Daten haben oder Ihr Recht auf Auskunft, Berichtigung oder Löschung sowie Widerruf geltend machen wollen, wenden Sie sich bitte an unsere Datenschutzbeauftragte (Telefon 034202 67 211, E-Mail: datenschutz@delitzsch.de).



Dr. Wilde
 Oberbürgermeister

Der Abwasserzweckverband Delitzsch informiert

Der Entwurf des Wirtschaftsplanes 2021 des AZV Delitzsch liegt vom 28.09.2020 bis 06.10.2020 in der Geschäftsstelle des AZV Delitzsch, Beeren-dorfer Str. 1 in 04509 Delitzsch während der Geschäftszeiten zur Einsichtnahme aus. Einwohner und Abgabepflichtige haben ab dem 28.09.2020 bis zum 15.10.2020 die Möglichkeit, Einwendungen zu erheben.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt die Verbandsversammlung in öffentlicher Sitzung.

Die Einsichtnahme ist montags bis donnerstags von 6:45 bis 16:00 Uhr und freitags von 6:45 bis 13:00 Uhr in den Geschäftsräumen des AZV Delitzsch für jedermann möglich.

Möller
 Verbandsvorsitzende

Stadtnachrichten

Bürgerdialog zur Neuausrichtung der Badlandschaft am 27. Oktober Neuanmeldung erforderlich!

Die Ergebnisse der Grundlagen- und Bedarfsplanung für die Neuausrichtung der Bäderlandschaft am Standort des Elberitzbades stellt das von der Stadtverwaltung Delitzsch beauftragte Büro „Bauplanung Bautzen“ am 27. Oktober 2020 um 19 Uhr im Bürgerhaus der Stadt vor. Die Anmeldungen für den 1. September haben ihre Gültigkeit verloren. Wer am 27. Oktober einen der 40 Plätze einnehmen möchte, muss sich

demzufolge neu anmelden. Die Platzvergabe erfolgt in der Reihenfolge der Anmeldungen.

Anmeldungen nimmt der zuständige Verwaltungsmitarbeiter Herr Lorenz per E-Mail an alexander.lorenz@delitzsch.de oder telefonisch unter seiner Mobilnummer 0162 2653613 entgegen.

Feierlichkeiten anlässlich 30 Jahre deutsche Einheit

Anlässlich des 30. Jahrestages der Wiederherstellung der deutschen Einheit findet am 1. Oktober 2020 um 19 Uhr auf dem Marktplatz in Delitzsch eine Serenade mit dem Polizeiorchester und einem Ehrenredner statt.

Bereits ab 18:30 Uhr spielt das Polizeiorchester. **Achtung: Um 18:40 Uhr ertönen Kanonenschüsse.** Danach beginnt der Einmarsch der Soldatinnen und Soldaten.

Gäste müssen sich an die derzeit geltenden Abstandsregeln halten bzw. eine Mund-Nase-Bedeckung tragen. Den Anweisungen der Behörden ist zu folgen.

Zuvor haben Vertreter der Partnerstädte bei einem kleinen Empfang im Rathaussaal Gelegenheit, an die denkwürdige Zeit der Wiedervereinigung zu erinnern. Aus aktuellem Anlass muss die Zahl der hier anwesenden Gäste auf rund 30 beschränkt werden.

Fahrradklima-Test startet erneut

Aktuell ruft der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) wieder dazu auf, online unter <http://fahrradklima-test.adfc.de> am Fahrradklima-Test teilzunehmen. Bei dieser deutschlandweiten ADFC-Umfrage zum Radverkehr kann jede Person, die Rad fährt, ihre Meinung zur Situation für Radlerinnen und Radler bis zum 30. November 2020 abgeben. Bewertet werden unterschiedliche Aspekte des Radfahrens, von der Wegequalität der Radwege bis zur Frage, ob Radfahren

im alltäglichen Stadtverkehr eher Entspannung oder eher Stress ist.

Insgesamt 32 Fragen umfasst der Fragebogen. Der Fahrradklima-Test ist die größte Befragung zum Radfahrklima weltweit und findet 2020 zum neunten Mal statt. Im Oktober 2020 werden bereits die ersten Zwischenergebnisse online gestellt, die Endergebnisse sind dann im Frühjahr 2021 online zu finden.

Feuerwehr dankt der Bundeswehr

Die Unteroffizierschule des Heeres (USH) in Delitzsch ist vom Landesfeuerwehrverband als „Förderer der Feuerwehr“ ausgezeichnet worden. Gemeinsam mit dem Delitzscher Oberbürgermeister Dr. Manfred Wilde übergaben Andreas Pradel und Günther Robitzsch von den Ortswehren Delitzsch und

Benndorf eine entsprechende Urkunde an den Schulkommandeur der USH. Grund für die Auszeichnung ist die Jahre währende ausgezeichnete Zusammenarbeit der USH mit den Feuerwehren der Stadt Delitzsch. So durften bereits mehrfach Ausbildungsdienste auf dem USH-Gelände absolviert werden.



(Foto: Christian Maurer)

Förderbescheid für neues LF 10 für Benndorf übergeben

Auf ein neues Löschgruppenfahrzeug kann sich die Ortsfeuerwehr Benndorf freuen. Den entsprechenden Zuwendungsbescheid übergab am 10. September 2020 der nordsächsische Landrat Kai Emanuel an den Delitzscher Bürgermeister Thorsten Schöne und den Ortswehrleiter Jens Robitzsch.

Von den 340.000 Euro Gesamtkosten für das LF 10 werden 201.000 Euro als Landesmittel über die Richtlinie Feuerwehrförderung vom Landkreis Nordsachsen ausgereicht, 139.000 Euro zahlt die Stadt Delitzsch als Eigenmittel.

Das Löschgruppenfahrzeug wird voraussichtlich Ende 2021 fertiggestellt. Es wird rund 2.500 Liter Löschwasser fassen und damit mehr als dreimal so viel wie das derzeit noch genutzte Löschgruppenfahrzeug der Ortsfeuerwehr Benndorf. Durch die Nähe zur Goitzsche und die dort möglichen Wald- und Vegetationsbrände sowie durch die Nähe zur Unteroffizierschule des Heeres der Bundeswehr wird diese Steigerung erforderlich.



(Foto: Nadine Fuchs)

Absage der Bunkerführungen am 25. Oktober 2020

Die drei für den 25. Oktober 2020 geplanten Bunkerführungen werden wegen des nicht umsetzbaren Hygienekonzepts – mangelnde Belüftung des Bunkers und geringer Abstandes der Besucherinnen und Besucher zueinander – abgesagt.

Die für die jeweiligen Führungszeiten erworbenen Karten behalten ihre Gültigkeit für den Ausweichtermin am 24. Oktober 2021. Wer diesen Termin nicht wahrnehmen kann, bekommt in der Tourist-Information im Barockschloss Delitzsch sein Geld für die Karten zur Bunkerführung zurückerstattet.

Neue Auszubildende im Delitzscher Rathaus



(Foto: Christian Maurer)

Carolin Zeiler heißt die neue Auszubildende im Delitzscher Rathaus. Die 18-Jährige hat im Sommer ihre Hochschulreife erreicht und am 1. September 2020 in der Stadtverwaltung ihre duale Berufsausbildung zur Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Kommunalverwaltung, begonnen.

In den nächsten drei Jahren wird Frau Zeiler ihre Praxismodule in den beiden Verwaltungsgebäuden der Loberstadt absolvieren. Sie wird dort u.a. Bürgerinnen und Bürger beraten, Bescheide erstellen und Verwendungsnachweise überprüfen.

Der fachtheoretische Teil findet im Beruflichen Schulzentrum der Stadt Leipzig statt. Die Ausbildung dort umfasst u.a. Lernstoff der Themen Verwaltungsrecht, bürgerliches Recht, Staatsrecht und Sozialrecht, Rechnungswesen und Controlling, Kommunalrecht, Personalwirtschaft, Wirtschaftslehre und Englisch.

Die Auszubildenden der vergangenen Jahre arbeiten mittlerweile alle im Ordnungsamt der Stadtverwaltung. Mit dem Übergang in das Angestelltenverhältnis hört das Lernen für die früheren Azubis nicht auf. Immer wieder sind im Berufsalltag Fortbildungen zu besuchen, etwa um sich über neue Rechtsprechungen zu informieren. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich im Rahmen eines berufsbegleitenden Studiums weiter zu qualifizieren.

Gratulation zur Diamantenen und Eisernen Hochzeit

Wenn Ehepaare 60 oder 65 Jahre lang einen gemeinsamen Lebensweg teilen, dann ist dies ein guter Grund, Anerkennung zu einem solchen Ehrentag auszusprechen.

Für die Stadtverwaltung Delitzsch ist es mittlerweile zur Tradition geworden, diesen Eheleuten einen persönlichen Gruß durch den Oberbürger-

meister unserer Stadt zu überbringen. Damit dieser Glückwunsch auch alle interessierten Jubelpaare erreicht, bitten wir die Angehörigen eines Diamantenen oder Eisernen Hochzeitspaares um Mithilfe, indem Sie uns einen Monat im Voraus telefonisch unter der 034202 67-147 (Herr Bachmann) im Schulverwaltungs-, Kultur- und Sozialamt über diesen Termin informieren.

Skulptur am Barockschloss eingeweiht

Ein bisschen Glück kann sich seit Samstag, dem 12. September 2020, jeder vor dem Barockgarten abholen.

Mit der Einweihung der von der Künstlerin Christiana Heidemann geschaffenen und der Delitzscher Unternehmerin Ines Pleger gestifteten Skulptur „Sterntaler“ steht nun ein bronzenener Glücksbringer in direkter Nähe zum Barockschloss, in dem ja auch regelmäßig geheiratet wird.

Wer dem freundlichen Figürchen über die Schulter streicht, dem soll das Glück hold sein.

Die Stadt Delitzsch dankt der Stifterin für diese großzügige Spende, die in Delitzsch erstmals nach langer Zeit wieder Kunst im öffentlichen Raum ermöglicht hat und hoffentlich auch eine Initialzündung für weitere solche Kunstwerke sein kann.

Danke an die Künstlerin Christiana Heidemann für die Motividee und die detailreiche Ausformung der Figur.



(Foto: Christoph Ruhmann)

Klöppel-Kunst im Treppenhaus der BAL

Handwerk, Kunst, Entspannung – Edelgard Sänglerlaub aus Priester ist seit einem Vierteljahrhundert Klöpplerin und steht damit in der Tradition des seit dem 16. Jahrhunderten bekannten hochkomplexen Handwerks. Klöppelprodukte sind immer Spitzen, die entweder für den Besatz von Kleidung, als Gebrauchsstücke wie Deckchen oder als Kunstobjekte Anwendung finden. In der Bibliothek Alte Lateinschule in Delitzsch stellt Edelgard Sänglerlaub vom

15. September bis zum 16. Oktober 2020 während der Öffnungszeiten ihre textilen Arbeiten aus. „Klöpplspitze einmal anders – Freies Klöppeln“ ist der Titel dieser Schau in der BAL-Reihe „Kunst im Treppenhaus“.

Während sie selbst als Künstlerin, Handwerkerin und ausgebildete Klöppellehrerin tätig ist, sieht Edelgard Sänglerlaub das Klöppeln für sich selbst hauptsächlich als Entspannung.

Spielplatz Schenkenberg wird aufgearbeitet

In der zweiten Septemberwoche wurde am Spielplatz im Ortsteil Schenkenberg die Schwenkwiipe demontiert. Das Mobilus war vor einigen Monaten mutwillig zerstört worden. Noch im September kann der Fallschutzbereich für eine Neuinstallation hergestellt werden. Zur Montage kommen ein Balancier- und Kletterparcours sowie ein Reck zusätzlich einer Sitzmobiliarausstattung wahrscheinlich ab Mitte Oktober 2020. Alle

genannten Stücke sind aus Robinienholz gefertigt, passend zum Thema „Naturlehrspielplatz Schenkenberger Wald“.

Diese Maßnahme wird mit Zuwendungsmitteln vom Delitzscher Land als Kleinprojekt aus dem Regionalbudget in maximaler Höhe von 15.580,26 Euro gefördert. Das sind 80 Prozent der förderfähigen Gesamtkosten. Rund 5.000 Euro bezahlt die Stadt Delitzsch aus eigenen Mitteln.

Neue Rastbank an der Schenkenberger Friedenseiche

An der Schenkenberger Friedenseiche lädt seit dem heutigen Mittwochvormittag eine neue Bank zur Rast ein. Sie steht im Delitzscher Ortsteil nahe eines Buswartepunktes und benachbart zum Friedhof und wird von der alten Eiche gut beschattet.

Den entsprechenden Vorschlag der Landfrauen Schenkenberg zur Aufstellung einer Rastbank hatte der Vorsitzende des Ortschaftsrates, Lars Winkler (Foto), an die Stadtverwaltung herangetragen. Hier hatte man aufgrund der Neugestaltung des Schulhofes der Grundschule Diesterweg gerade eine halbe Baumbank mit alter Holzbelattung ausgemustert.

Der städtische Hausmeister und ausgebildete Tischler Steffen Westram fertigte eine neue Belattung für das noch gut erhaltene Metallgestell und so können sich die Schenkenberger nun über eine neue öffentliche Sitzgelegenheit freuen.



(Foto: Nadine Fuchs)

Das Ordnungsamt der Stadt Delitzsch informiert

Widerspruchsrecht gegen die Übermittlung von Einwohnermeldedaten an das Bundesamt für das Personalmanagement der Bundeswehr

Gemäß § 58 c Absatz 1 des Soldatengesetzes übermitteln die Meldebehörden dem Bundesamt für Personalmanagement der Bundeswehr jährlich zum 31. März zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial folgende Daten von Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden:

Familienname, Vornamen, gegenwärtige Anschrift.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die betroffenen Personen, die im Kalenderjahr 2021 das achtzehnte Lebensjahr vollenden, ihr nach § 36 Absatz 2 Bundesmeldegesetz widersprechen.

Der Widerspruch ist bis spätestens 12. März 2021 schriftlich oder zur Niederschrift gegenüber der Stadtverwaltung Delitzsch, Einwohnermeldeamt, zu erklären.

Stadtverwaltung Delitzsch, Einwohnermeldeamt
Schloßstraße 30, 04509 Delitzsch

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 8–12 Uhr, Dienstag 13–18 Uhr, Donnerstag 13–15 Uhr.

Die Amtshandlung ist gebührenfrei.

Widerspruch gegen Datenübermittlung nach dem Bundesmeldegesetz (BMG)

Gemäß § 42 i.V.m. § 50 Bundesmeldegesetz übermitteln die Meldebehörden regelmäßig personenbezogene Daten ihrer Einwohner an unten aufgeführte Stellen. Zum 1. November 2015 trat in diesem Zusammenhang durch die Einführung des einheitlichen Bundesmeldegesetzes eine Änderung ein.

Seit diesem Zeitpunkt wird der 70. Geburtstag und danach nur noch jeder fünfte weitere Geburtstag, ab dem 100. Geburtstag jeder folgende an die Presse weitergegeben. Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum.

Die Betroffenen haben das Recht, der Weitergabe der Daten in nachfolgend genannten Punkten zu widersprechen.

Ein Widerspruch ist möglich für Datenübermittlungen

- an das Bundesamt für Wehrpflicht

- zu Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk
 - an Adressbuchverlage
 - an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft, der nicht die meldepflichtige Person angehört. Sondern Familienangehörige der meldepflichtigen Person angehören sowie
 - an Parteien, Wählergruppen u.a. bei Wahlen und Abstimmungen.
- Personen, die von diesem Recht Gebrauch machen möchten, bittet die Stadtverwaltung, dies unter Verwendung beiliegenden Vordruckes mitzuteilen gegenüber: Stadtverwaltung Delitzsch, Einwohnermeldeamt, Schloßstr. 30, 04509 Delitzsch.
- Personen, die bereits früher widersprochen haben, müssen sich nicht erneut melden!

Trump vs. Biden: Der Kampf ums Weiße Haus

Anmeldungen für Kaminesgespräch möglich

Am 3. November entscheiden die amerikanischen Wählerinnen und Wähler, ob Donald Trump weitere vier Jahre im Weißen Haus regieren wird oder ob er seinen Platz an seinen demokratischen Kontrahenten Joe Biden abgeben muss.

Der Historiker und Journalist Christoph von Marschall analysiert im Delitzscher Kaminesgespräch am 14. Oktober 2020 ab 19 Uhr die Positionen der beiden Kandidaten entlang aktueller Themen wie der Pandemie, der Wirtschaftslage und der Black Lives Matter-Bewegung. Gemeinsam mit dem Publikum diskutiert er, welche Konsequenzen das

Wahlergebnis für die Zukunft der USA und welche außenpolitischen Auswirkungen die Wahl haben könnte und was zu erwarten, was zu befürchten ist.

Für das Kaminesgespräch im Barockschloß Delitzsch muss man sich verbindlich per E-Mail bei der Landeszentrale für politische Bildung anmelden unter marion.hill@slpb.smk.sachsen.de.

Um trotz der aktuellen Pandemie-Situation eine sichere Veranstaltung gewährleisten zu können, ist die Teilnehmerzahl auf 20 Personen begrenzt.

Nachrichten aus dem Tiergarten

Trauer um Eselseniorin

„Der Tiergarten liegt in tiefer Trauer“, teilte die Tiergartenverwaltungsleitung am Morgen des 16. September 2020 mit. „Nachdem unsere älteste Eselstute dieses Jahr bereits eine Kolik überstanden hatte und regelmäßig unter tierärztlicher Betreuung stand mussten wir sie leider gestern von ihrem Leid

erlösen“, schildert Dr. Elisabeth Wiegand. Die alte Eseldame sei ruhig und entspannt in Anwesenheit von ihrer Partnerin, dem Reviertierpfleger Herrn Kampe, Tierärztin Dr. Grohmann und Frau Dr. Wiegand verstorben. „Uns Menschen hat der Abschied vom langjährigen Partnertier sehr berührt, das sich zu ihr herunterbeugte und sich sehr liebevoll verabschiedete. Die bei-

den Stuten durften auch nach dem Tod noch einen Moment ganz für sich allein haben. Der Arbeitsalltag stand natürlich auch für uns Menschen einen Moment still und man spürte die besondere Bindung zu diesem Tier“, berichtet Frau Dr. Wiegand.

Die schwere Entscheidung musste klar im Sinne des Tieres getroffen werden. Auch die verbliebene Stute ist bereits betagt und hat gesundheitliche Probleme, die nicht mehr vollständig heilbar sind. Sie steht weiterhin unter regelmäßiger tierärztlicher Betreuung.

Ziegen Nachwuchs fast komplett ausgezogen

Der Ziegen Nachwuchs von 2020 im Tiergarten Delitzsch ist bis auf einen letzten kleinen Bock in Anfang September 2020 ausgezogen und bewohnt nun neue Haltungen. Das letzte Böckchen würde sich sehr freuen, auch noch seine Herde zu finden.

Restplätze für Seniorenveranstaltungen

Die ersten Seniorenveranstaltungen im Rahmen der Aktion „Gegen Einsamkeit im Alter“ im Tiergarten Delitzsch waren restlos ausgebucht und haben allen Beteiligten viel Spaß gemacht.

Am 1. Oktober geht es nun mit den kostenfreien Veranstaltungen für Über-65-Jährige weiter. Für „Drehorgelklänge zur Kaffeezeit“ gibt es noch Restplätze und die Anmeldung dafür ist unbedingt erforderlich unter Telefon 034202 56419.

Die Reihe wird in Kooperation mit dem Förderverein des Tiergarten Delitzsch e.V. umgesetzt und finanziert aus den Mitmach-Fonds Sachsen.

Zebra-Damen haben Hengst gut aufgenommen

Die Zebras im Delitzscher Tiergarten sind in einer friedlichen Herde vergesellschaftet. Die weiblichen Tiere haben es dem jungen Hengst relativ leicht gemacht, sich in die Gruppe einzufügen. Insofern darf man auf

Nachwuchs im Jahr 2021 hoffen – die Tragezeit bei Zebras beträgt ein gutes Jahr.

Känguru-Nachwuchs lebt nun an der Mulde

Vom Lober an die Mulde heißt es für den Delitzscher Känguru-Nachwuchs. Die beiden männlichen Känguru-Jungtiere sind in der vergangenen Woche in den Tiergarten Eilenburg umgezogen. Sie werden dort aktuell noch etwas hinter den Kulissen betreut und gewöhnen sich gut ans neue Umfeld. Für Eilenburg handelt es sich um eine neue Tierart. Das verbliebene weibliche Jungtier wird zeitnah auch aus Delitzsch wegziehen.

Die Gruppe im Tiergarten der Loberstadt besteht dann aus vier adulten Damen und unserem schon etwas betagtem Männchen.

Lachender Hans-Nachwuchs nun an der Nordsee

Der Nachwuchs der australischen Eisvogelart „Lachender Hans“ aus diesem Jahr ist an die Nordsee nach Jade in den Jader Tier- und Freizeitpark gezogen. Die Elternvögel hatten bereits versucht, die Jungtiere zu verjagen und genießen jetzt wieder ihre Ruhe im Delitzscher Tiergarten.

Rebhühner wieder sichtbar

Die Rebhuhn-Eltern sind nun im Delitzscher Tiergarten wieder öffentlich zu sehen. Nachdem der diesjährige Nachwuchs mit den Elternvögeln aufgrund seiner Mobilität in ein rückwärtiges Gehege umgesiedelt worden war, konnte der Nachwuchs inzwischen ausgewildert werden.

Damit war die Zeit gekommen, die älteren Rebhühner wieder in die Kitta-Voliere umzuziehen.

Verkehrsraumeinschränkungen vom 25. September bis 9. Oktober 2020

Auf Grund von unvorhersehbaren Einwirkungen auf den Bauablauf können sich die Zeiträume verschieben.

Straße: Badergasse

Ursache: bauliche Sanierung eines Wohnhauses

Maßnahme: Vollsperrung (Bereich Haus-Nr. 21–27)

Zeitraum: 13.1.2020 – 31.3.2021

Hinweis: Aufhebung der Einbahnstraßenregelung aus Richtung Hallesche Str. kommend. Halteverbote in der gesamten Badergasse. Baustelleneinrichtung im Bereich vor Hallesche Straße 27/Badergasse

Straße: Blumenstraße

Ursache: Neubau Einfamilienhaus

Maßnahme: Vollsperrung Höhe Haus-Nr. 10

Zeitraum: 15.6.2020 – 31.12.2021

Straße: Dübener Straße, B 183 a

Ursache: Neubau Stauraumkanal

Maßnahme: Vollsperrung Höhe Am Stadtwald

Zeitraum: 31.8.2020 – 4.12.2020

Hinweis: Die Straße Am Stadtwald kann von der Dübener Straße (B 183 a) kommend nur aus Richtung Innenstadt kommend befahren werden. Auch sind nur aus Richtung Stadt kommend die Tankstelle, Netto und das Autohaus in der Dübener Straße erreichbar.

Umleitung erfolgt über den Stadtring und die Bitterfelder Straße (B 183 a).

Straße: Humboldtstraße, Gutenbergstr., Fuststr. Uferstr., Erberger Str.

Ursache: Verlegung Glasfaserkabel

Maßnahme: Vollsperrung der einzelnen Straßen in verschiedenen Abschnitten/Zeiträumen

Zeitraum: bis 9.10.2020

Straße: Spröda, Zur Mühle Poßdorf, Sprödaer Straße

Ursache: Erneuerung Trinkwasserleitung

Maßnahme: Vollsperrung Zur Mühle und Sprödaer Straße Höhe B 183 a

Zeitraum: 14.9.2020 – 23.10.2020

Hinweis: Die B 183 a bleibt frei.

Aktuelle Nachrichten finden Sie außerdem
auf der Internetseite www.delitzsch.de.

Straße: Schenkenberg Rödgener Str., Delitzscher Str., Zaascher Weg, Ringstraße
Ursache: Breitbandausbau der Telekom
Maßnahme: halbseitige Sperrungen, teilweise mit Ampelregelung
 In der Ringstraße sind aufgrund der geringen Straßenbreite auch abschnittsweise Vollsperrungen notwendig.
Zeitraum: 21.9.2020 – 18.12.2020

Straße: Holzstraße zwischen Kohlstraße und Mauergasse
Ursache: Auswechslung Gashauptleitung
Maßnahme: halbseitige Sperrungen,
Zeitraum: 28.9.2020 – 16.10.2020
Hinweise:

- Einbahnstraßenregelung in stadtauswärtige Richtung.
- stadteinwärtige Richtung wird über Rich.-Wagner-Str. – Schkeuditzer Str. – Hallesche Str. geführt,
- Öffnung der Straße „Am Wallgraben“ vom Roßplatz kommend,
- Öffnung der Einbahnstraße „Mauergasse“ von Breite Straße in Richtung Zscherngasse.

Kirchen und Religionsgemeinschaften

Evangelische Kirchengemeinde Delitzsch

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 25. September bis 8. Oktober 2020

Freitag, 25. September

- 10 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital

Samstag, 26. September

- 10–12 Uhr Annahme von Erntegaben für das Erntedankfest – Stadtkirche

Sonntag, 27. September

- 10 Uhr Gottesdienst – Stadtkirche

Freitag, 2. Oktober

- 10 Uhr Gottesdienst – St. Georg Hospital
- 14 Uhr Treffen der Rollis der Diakonie – Gemeindehaus

Sonntag, 4. Oktober

- 10 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest – Stadtkirche

Dienstag, 6. Oktober

- 14 Uhr Seniorenkreis – Gemeindehaus
- 17 Uhr Bibel im Gespräch – Gemeindehaus

Anschriften:

Pfarrer St. Pecusa | Schloßstraße 6 | Tel. 034202 989637

Kantor J. Topfstedt | Tel. 0176 21815299

Gemeindepädagogin B. Herkt | Tel. 0163 6413440

Gemeindebüro Schloßstraße 6 | Tel. 034202 53179 | Fax 034202 53198

Neue Öffnungszeiten:

Mo, Di, Do, Fr 10–12 Uhr | Di 14–18 Uhr | Do 14:30–16:30 Uhr

E-Mail Ev.Kirche-Delitzsch@t-online.de

Web www.kirchengemeinde-delitzsch.de

Spendenkonto bei der Sparkasse Leipzig:

IBAN: DE31 8605 5592 2280 0066 70 | BIC: WELADE8LXXX

Neuapostolische Kirche

Gottesdienste und Veranstaltungen vom 27. September bis 7. Oktober 2020

Sonntag, 27. September

- 10 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 30. September

- 20 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 4. Oktober

- 10 Uhr Gottesdienst

Mittwoch, 7. Oktober

- 20 Uhr Gottesdienst

Anschrift:

Gemeinde Delitzsch, Securiusstraße 21a

Meldung für Veranstaltungskalender möglich

Vereine, Verbände, Kulturunternehmungen und alle übrigen Veranstalter können ihre Veranstaltungen mit Name, Termin und Uhrzeit sowie Ort wie bisher an tourist-info@delitzsch.de melden.

Außerdem ist die Eintragung im Veranstaltungskalender auf www.delitzsch.de möglich.

Wie lebt es sich im Delitzscher Osten?

Das Wohngebiet Delitzsch Ost – beliebt bei Jung und Alt

Der Stadtteil auf der anderen Seite der Bahn-
gleise wartet mit sanierten
Altneubauten, Stadtvillen, aber auch
Einfamilienhäusern auf
und ist bei Jung und Alt
beliebt.

Die Einwohner des De-
litzscher Ostens wis-
sen besonders zu
schätzen, dass hier alles

nah beieinander liegt: Einkaufsmöglichkeiten für den täg-
lichen Bedarf sind fußläufig erreichbar. Kindertages-
stätten, eine Grund- und eine Oberschule sowie eben-
falls kurze Wege in die Innenstadt und zu beiden Delitz-
scher Bahnhöfen machen das Wohngebiet auch gerade für
Familien sehr attraktiv.

Der Hauptanteil der Mehrfamilienhäuser wurde in den
1960er-Jahren erbaut. Die Häuser der Wohnungsgesellschaft
der Stadt Delitzsch wurden in den letzten Jahren moder-
nisiert und an die Bedürfnisse und Standards des heutigen
Wohnens angepasst. Spielplätze und gepflegte Grünan-
lagen sorgen dafür, dass sich die Mieter rundum wohlfühlen.
Bei den meisten Wohnungen besteht die Möglichkeit einen
Pkw-Stellplatz zu mieten. Wer lieber mit dem Fahrrad
unterwegs ist, für den bietet ein Fahrradstellplatz eine
gute Alternative zum täglichen Transport des Rades in den
Keller.

Sportvereine, unter anderem der Volleyballverein GSVE
Delitzsch e.V. und der ESV Delitzsch e.V., mit verschie-
denen Sportarten wie zum Beispiel Fußball, Turnen und Tisch-
tennis, aber auch Billard bieten ein breites Angebot zur
Freizeitgestaltung. Zwei Kleingartenanlagen sowie der De-
litzscher Stadtwald, der sich unmittelbar an das Wohn-
gebiet anschließt und zu kleinen Spaziergängen einlädt, run-
den das Bild dieses Stadtteils ab.

» Weitere Informationen erhalten Sie unter:
www.wg-delitzsch.de

Wohnungsangebote in Delitzsch Ost finden Sie auch in
unserem Heft auf Seite 20.



oben: die sanierten
Wohnungen in Delitzsch Ost
bieten geräumige Balkone
rechts: Kinder fühlen sich
beim Toben auf den haus-
eigenen Spielplätzen wohl
unten: Kleingartenvereine
dienen der Erholung und
tragen zur Begrünung des
Wohngebietes bei
links unten: gut zu Fuß
erreichbar – die Grund-
schule Delitzsch Ost
(Fotos: Daniel Kaiser)



Stressfrei in die erste eigene Bude

Studenten und Berufsanfänger sollten ihr Budget checken

(djd). Goodbye Schule, hallo Leben: Mit dem Abschlusszeugnis in der Tasche starten zukünftige Studenten und Berufsanfänger in einen neuen, aufregenden Lebensabschnitt. Für viele ist damit auch eine räumliche Veränderung verbunden – raus aus dem vertrauten Umfeld in eine neue Stadt und aus dem Elternhaus hinein in die ersten eigenen vier Wände. Ob Appartement oder kleines Zimmer in einer Wohngemeinschaft – auf die neue Selbstständigkeit sind alle stolz. Allerdings bedeutet das auch, sein Glück selbst in die Hand zu nehmen, vieles zu organisieren und dabei zum ersten Mal viel Verantwortung für sich selbst zu tragen – auch in finanzieller Hinsicht.

» Wie teuer darf die Wohnung sein?

Die erste eigene Wohnung soll natürlich urgemütlich und modern eingerichtet sein. Manch einer spekuliert zusätzlich noch auf ein eigenes Auto oder will demnächst vom Selbstverdienten auch wieder verreisen. Damit einem die Pläne und Ausgaben nicht über den Kopf wachsen, ist es wichtig, von vornherein für einen guten finanziellen Durchblick zu sorgen. „Die monatlichen Wohnkosten für junge Haushaltsgründer können durchaus die Hälfte des verfügbaren Budgets ausmachen“, erklärt Korina Dörr vom Beratungsdienst Geld und Haushalt: „Neben der Kaltmiete kommen noch Kosten



oben: Studenten und Berufsanfänger sind stolz auf ihre erste eigene Wohnung. Eine solide Finanzplanung schützt dabei vor bösen Überraschungen.
unten: Der Umzug will gut geplant sein. Eine kostenfreie Checkliste hilft dabei.
(Fotos: djd/Geld und Haushalt)



Wohnungsangebote

WIR GESTALTEN DELITZSCH



www.wg-delitzsch.de

Gerhart-Hauptmann-Straße 23, 3. Geschoss mit Balkon Ruhiges und grünes Umfeld in Delitzsch-Ost Sofort bezugsfertig

- 2-Zimmerwohnung
ca. 49,6 m² Wohnfläche
- Tageslichtbad mit Wanne
- malermäßig vorbereitet
- Internet mit bis zu 400 Mbit/s von PYUR
- Gesamtmiete: 385,00 €
- Baujahr: 1966; Nahwärme
- Endenergieverbrauch:
75,4 kWh/ (m²*a)



Ihr Ansprechpartner: Frau Wegner
Kostenlose Telefonnummer: 0800 346 7800
Internet: www.wg-delitzsch.de
E-Mail: info@wg-delitzsch.de
Telefonnummer: 034202/ 68 430
Fax: 034202/ 68 441

Gerhart-Hauptmann-Straße 13, 4. Geschoss mit Balkon Gemütliche Wohnung mit schönem Balkon in Delitzsch-Ost Bezugsfertig November 2020

- 3-Zimmerwohnung
ca. 54,20 m² Wohnfläche
- Tageslichtbad mit Wanne
- malermäßig vorbereitet
- Internet mit bis zu 400 Mbit/s von PYUR
- Gesamtmiete: 415,00 €
- Baujahr: 1966; Nahwärme
- Endenergieverbrauch:
76,00 kWh/ (m²*a)



Montag: 08:00 - 16:00 Uhr
Dienstag: 08:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 08:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 - 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 - 14:00 Uhr

Wohnungsbesichtigungen können auch samstags erfolgen. Vereinbaren Sie dazu bitte vorab einen Termin unter Tel.: 034202/68430.

**Achtung! Besichtigungen finden nur unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln statt.
Ein Mund- und Nasenschutz ist zu tragen.**

Es ist für Sie keine passende Wohnung dabei? Informieren Sie sich gern in unserer Geschäftsstelle oder auf unserer Webseite, dort finden Sie weitere Angebote!

Wohnungsgesellschaft der Stadt Delitzsch mbH – Elisabethstraße 7 – 04509 Delitzsch



für Heizung, Strom, Internet, Wasser und Abwasser, Straßenreinigung und Müllabfuhr hinzu.“ Der erste Schritt zu einer soliden Finanzplanung ist es, sich einen Überblick über die regelmäßigen Einnahmen und Ausgaben zu verschaffen. So ergibt sich schnell, wie viel jeden Monat zum Leben bleibt. Umfassende Informationen dazu bietet der Budgetkompass für junge Haushalte, der kostenfrei unter www.geldundhaushalt.de oder unter der Telefonnummer 030 20455818 bestellbar ist. Auf kompakten 50 Seiten erfahren Berufsstarter und Erstsemester alles, was sie wissen müssen, um finanziell auf eigenen Beinen zu stehen. Von der Budgetplanung über Steuern und Versicherungen bis zu Nebenjobs ist alles leicht verständlich erklärt und mit nützlichen Tipps angereichert, damit sie die Finanzen im Griff behalten.

Mitarbeiter gesucht!

- Grundstücksgestaltung
- Terrassenbau
- Pflasterarbeiten
- Zaunanlagen
- Baumpflege und -kontrolle
- Baumfällung



**DIE
GRÜNEN
DAUMEN**

Aktuell

Herstellung der Verkehrssicherheit bei Bäumen

Thomas Wagner – zertifizierter Baumpfleger
www.diegruenendaumen.de / info@diegruenendaumen.de
Wir erstellen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Tel.: 034202 34 33 46 – 0173 38 38 980

» Kostenfreie Checkliste rund um den Umzug

Mit einem Eimer Farbe und zwei, drei Umzugskartons ist es meist nicht getan. Auch rund um den Umzug ist viel zu organisieren und zu planen. Der Beratungsdienst bietet auf seiner Webseite dazu eine kostenfreie, praktische Umzug-Checkliste, die man Punkt für Punkt abarbeiten kann. Sie ist unter www.s.de/z71 kostenfrei herunterladbar. Der Weg zum Einwohnermeldeamt gehört ebenso dazu wie Strom- und Internetanschluss oder die Anmeldung zum Rundfunkbeitrag. Außerdem sind vom Arbeitgeber über die Bank bis zur Familienkasse alle aufgelistet, die man rechtzeitig über die neue Adresse informieren sollte.

**MHS
MASSIV
HAUS
SACHSEN**

Ihr neues Zuhause:

Individuell geplant, kompetent beraten und massiv gebaut.

Massiv Haus Sachsen GmbH
 Die bessere Alternative zum Architektenhaus
www.massiv-haus-sachsen.de

Zschortauer Str. 71
 04129 Leipzig
 Tel.: 0341 46 37 610



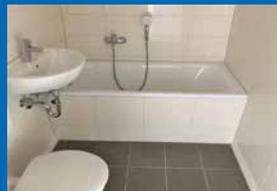
Gestern. Heute. Morgen.
Das gute Gefühl, zuhause zu sein.

Wohnungsbaugenossenschaft „Aufbau“ eG
 Mittelstraße 7a, 04509 Delitzsch

Erstbezug nach Sanierung Lessingstraße 9-15 in Delitzsch

- Außenfassade in frischen Farben mit modernem Design
- Laminatfußboden im gesamten Wohnbereich
- modern gefliestes Bad mit Wanne oder Dusche
- großzügige Loggia mit Süd-Ost-Ausrichtung
- alle Zimmer Raufaser weiß tapeziert
- Jalousien an allen Fenstern

So sieht er aus, der neue Standard der WBG



**2-Raum-Wohnung
 ca. 48 m²**



**3-Raum-Wohnung
 ca. 64 m²**

Für weitere Angebote stehen wir Ihnen wie folgt zur Verfügung:

Montag 07.30 – 09.00 Uhr
 Dienstag 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr
 Mittwoch 07.30 – 09.00 Uhr
 Donnerstag 07.30 – 09.00 und 13.00 – 17.00 Uhr
 Freitag 09.00 – 11.30 Uhr

Ihr Ansprechpartner: Frau Troitzsch
 Telefon: 034202 / 340517
 Fax: 034202 / 340520
 E-Mail: m.troitzsch@wbg-aufbau-delitzsch.de

Telefon: 034202 / 3405-0 • www.zuhause-in-delitzsch.de • E-Mail: info@wbg-aufbau-delitzsch.de

Die Delitzscher Schokoladenfabrik GmbH produziert nicht nur Schokoladenprodukte zum Genießen

» Welche ist Ihre älteste Produktlinie?

Natürlich haben wir Traditionsprodukte, die sich seit vielen Jahren bewährt haben. Die Böhme Cremetafeln, die es in 5 verschiedenen Geschmacksrichtungen gibt, freuen sich über eine hohe Bekanntheit und sind bundesweit sehr beliebt. Auch die Frucht-karamell Bonbons Fruka werden seit vielen Jahren in Delitzsch produziert. Hier sind wir uns ziemlich sicher, dass die jeder schon einmal vernascht hat.

Allerdings dreht sich das Rad der Zeit weiter und unsere Produktentwicklung kreiert ständig neue Produkte und hier kann jeder Mitarbeiter/Mitarbeiterin Ideen einbringen. Beispielsweise sind so in letzten Jahr die Cookie Dough Pralinen (Keksteig) entstanden und sehr erfolgreich im Markt angekommen und seit Kurzem können Sie auch Chocolate Fruits im Handel kaufen. Das sind super leckere Schokoladentäfelchen, gefüllt mit echter Frucht. Diese neuen Produkte haben definitiv gute Chancen zum Kultprodukt zu werden.

» An welchen Produkten haben Sie die meisten Veränderungen vorgenommen und warum?

Wenn man es ganz genau nimmt verändern sich die Produkte ständig. Ein Produkt besteht ja nicht nur aus der eigentlichen Schokolade, sondern ein wichtiger Teil ist auch die Verpackung. Dabei passen wir die verschiedenen Produktkomponenten immer wieder an, um die Qualität zu sichern oder zu steigern. Beispielsweise verwenden wir mittlerweile bei allen Produkten zertifizierte Schokolade, um einen nachhaltigen Einfluss zu haben. (Fairtrade, UTZ, Rainforest Alliance um hier ein Paar Partner zu nennen). Kurzum, unsere Produkte entwickeln wir stets und ständig weiter.

» Welche Produkte verkaufen sich am besten? Welche sind Ihre „Top-Produkte“?

Die Top Seller sind auf alle Fälle die Minz Täfelchen. Bei diesen Produkten sind wir der Hersteller mit der größten Produktionskapazität und den qualitativ besten Produkten.

» Sie benötigen die besten Azubis, Facharbeiter, Führungskräfte?

Dann sprechen Sie uns an:

Tina Neumann | tina.neumann@druckhaus-borna.de
Tel. 03433 207671

Kiefer GmbH Holzverarbeitung sucht Verstärkung:

Maschinenführer (m/w/d)

- ☞ CNC-Maschine
- ☞ Umstapelanlage vollaut.
- ☞ Paketkappanlage
- ☞ Hobelanlage

Eine Ausbildung in einem holzverarbeitenden oder metallbearbeitenden Beruf wäre wünschenswert.

Ihre Bewerbungen richten Sie bitte möglichst per Mail an
Frau Ohlig, Telefon 034241 5749-813
Kiefer GmbH, Nonnenweg 1, 04838 Jesewitz
Mail: Bewerbung@kieferholz.de

 **KieferHolz.de**
Einmal Kiefer, immer Kiefer.

Hier schauen wir auch auf Trends. Unsere neuen Cookie Dough Pralinen und jetzt auch ganz neu die Cookie Dough Tafeln sind im Lebensmittelhandel richtig gut eingeschlagen und es gibt sie in ganz Deutschland und sogar auch schon in den USA, Australien, China und Japan. Also durchaus eine Empfehlung unsererseits, die Produkte einmal zu vernaschen.

» Wo kann man Ihre Produkte kaufen? Gibt es einen Online-Shop/Werksverkauf?

In Delitzsch haben wir einen Werksverkauf, der die Produkte aus der Delitzscher Schokoladenfabrik und auch von Halloren führt. Kommen Sie doch einfach mal vorbei, denn hier gibt es auch Produkte, die es im Handel so nicht gibt bspw. Cookie Dough zum Löffeln – super lecker.

Auch Online sind die Delitzscher-Produkte erhältlich: www.hal-oren.de. Hier nutzen wir die Synergien mit den Kollegen und Kolleginnen aus Halle. Und natürlich sind die Produkte auch im Lebensmittelhandel zu finden. Viel Spaß beim Naschen.

» Was wünschen Sie sich von Ihren Kunden?

Naschen, naschen, naschen... Natürlich würden wir uns sehr freuen, wenn wir mehr Publikum in unserem Werksverkauf haben, die die Regionalität der Produkte schätzen und uns proaktiv Feedback geben. Gerade die limitierten und neuen Produkte sind hier verfügbar.

Genießen Sie unsere Schokoladen.

Denn wer möchte nicht in der Schokoladenfabrik arbeiten!


Delitzscher
SCHOKOLADENFABRIK GMBH

Unser Unternehmen mit 125 Jahren Tradition liegt mitten im schönen Delitzsch und sucht Sie als

- **Industriemechaniker / Mechatroniker (m/w/d)**
- **Anlagenfahrer und Maschinenbediener (m/w/d)**
- **Produktionsmitarbeiter / -helfer (m/w/d)**
- **Rohrleger / Installateur (m/w/d)**

Wir bieten sichere Arbeitsplätze in einem wachsenden Unternehmen der Süßwarenindustrie als Voll- oder Teilzeit in Festanstellung oder als Saisonkraft.

Genauere Informationen finden sie unter
www.delitzscher.de/de/stellenangebote.html

Wir freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an
bewerbung@delitzscher.de



oder per Post an
Delitzscher Schokoladenfabrik GmbH
z.Hdn. Personalabteilung
Dübener Straße 33
04509 Delitzsch

www.delitzscher.de

Trost im Wald finden

Wie man für die letzte Ruhe in der Natur vorsorgt

(djd). Die Natur als Zufluchtsort – das hat Tradition. Menschen setzen immer wieder auf den wissenschaftlich bewiesenen Effekt eines Aufenthaltes im Wald: Wir können freier und besser atmen, zur Ruhe kommen und sinnieren. Dadurch ergeben sich oft ganz neue Antworten auf die Frage nach dem, was wirklich wichtig im Leben ist.

» Die letzten Angelegenheiten regeln

Dort, wo sich der Mensch zu Lebzeiten wohlfühlt, möchte er auch immer häufiger die letzte Ruhe finden. In einem Bestattungswald ist das möglich. So wird beispielsweise in einem FriedWald die Asche eines Verstorbenen in einer biologisch abbaubaren Urne unter Waldbäumen beigesetzt. Wer frühzeitig vorsorgen möchte, kann den geeigneten Bestattungswald bei einer kostenlosen Führung durch einen geschulten Förster kennenlernen – und sich seinen Baum selbst aussuchen. Termine und Möglichkeiten der Anmeldung finden sich unter www.friedwald.de. Danach lassen sich die letzten Angelegenheiten im eigenen Sinne regeln. Eine Checkliste mit sechs wichtigen Punkten, die es bei der Vorsorge für den Todesfall im Hinblick auf eine Bestattung im Wald zu bedenken gilt, gibt es unter www.rgz24.de/checkliste-todesfall.

» Traueranzeigen im Delitzscher Stadtjournal

Sie möchten einen Dank für die tröstenden Worte und die Anteilnahme beim Abschied von einem geliebten Familienangehörigen aussprechen? Mit einer Traueranzeige im Delitzscher Stadtjournal erreichen Sie alle Haushalte der Stadt und der Ortsteile.

Sie erreichen uns unter:

Tina Neumann | tina.neumann@druckhaus-borna.de

Tel. 03433 207671

Jacqueline Schenk | j.schenk@druckhaus-borna.de

Tel. 03433 2486784

Annahmestellen für Traueranzeigen:

Bestattungshaus Bärbel Wolf

Bitterfelder Str. 12, 04509 Delitzsch, Telefon 034202 53151

Bestattungen Klaus-Dieter Bothur

Bitterfelder Str. 19, 04509 Delitzsch, Telefon 034202 51550



oben: In der Natur bekommt Trauer einen angemessenen Rahmen.

unten: Ein Waldspaziergang lässt uns aufatmen.

In einem Bestattungswald finden Trauernde dabei Trost und Zuversicht.
(Fotos: djd/ FriedWald)



» Zuversicht für die Angehörigen

Das Wissen darum, wo einmal der Platz der letzten Ruhestelle sein wird, verleiht vielen ein befreiendes Gefühl. Auch der Gedanke an die Hinterbliebenen fällt leichter. Diese werden schon allein dadurch gestärkt, dass sie im Bestattungswald einen angemessenen und tröstlichen Rahmen für ihre Trauer erhalten. Hinzu kommt, dass die Angehörigen alles wohlgeordnet vorfinden und sich nicht noch um offene Fragen kümmern müssen. So können sie wieder Kraft schöpfen und positiv in die Zukunft schauen.

Bestattungen
Klaus-Dieter Bothur

Der Meisterbetrieb!



- Berufserfahrung seit 1974
- Erstes Delitzscher Bestattungsinstitut
- Mitglied in der Landesinnung der Bestatter Sachsen
- Einheimisches Familienunternehmen mit Heimbürgin
- Individuelle Bestattungen – würdevoll und preiswert
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

04509 Delitzsch • Bitterfelder Str. 19
Tag & Nacht Tel. 034202 / 51 550 • www.bestattungen-bothur.de

*Nicht diejenigen, die gehen, fühlen den Schmerz des Abschieds,
die Zurückbleibenden leiden.*
(Michelangelo)

Bestattungshaus Bärbel Wolf
mit Heimbürgin

*Einfühlsame Hilfe in schwersten Stunden
für einen Abschied in Würde*

Bitterfelder Straße 12 • 04509 Delitzsch
www.bestattungshaus-wolf.de

Wir sind immer für Sie da: Tel. 034202 53151

Whats gibts Neues?

Meine Stadtwerke
haben WhatsApp!



034202-
65 888



SCAN MICH

